



INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

Ducted fan coil units

FWB



Installation and operation manual
Ducted fan coil units

English

Installations- und Bedienungsanleitung
Kanal-Ventilator-Konvektoren

Deutsch

Manuel d'installation et d'utilisation
Ventilo-convecteurs canalisés

Français

Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing
Ventilator-convectoren met kanaalaansluiting

Nederlands

Manual de instalación y operación
Fan coils de conductos

Español

Manuale d'installazione e d'uso
Unità fan coil canalizzata

Italiano

Εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας
Κλιματιστικές μονάδες με αεραγωγούς

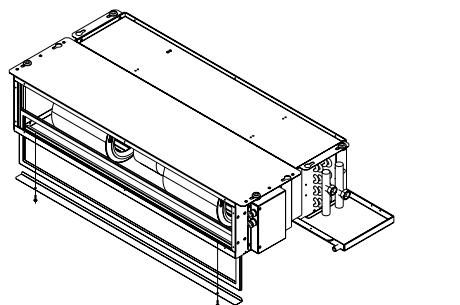
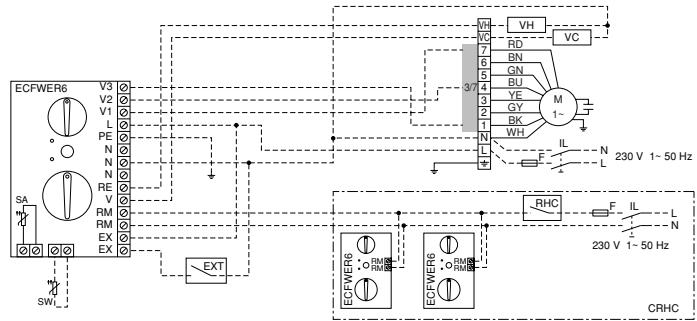
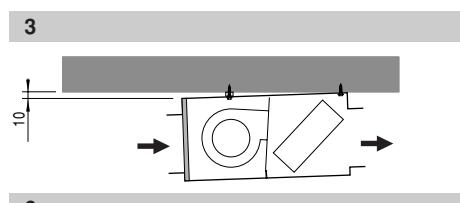
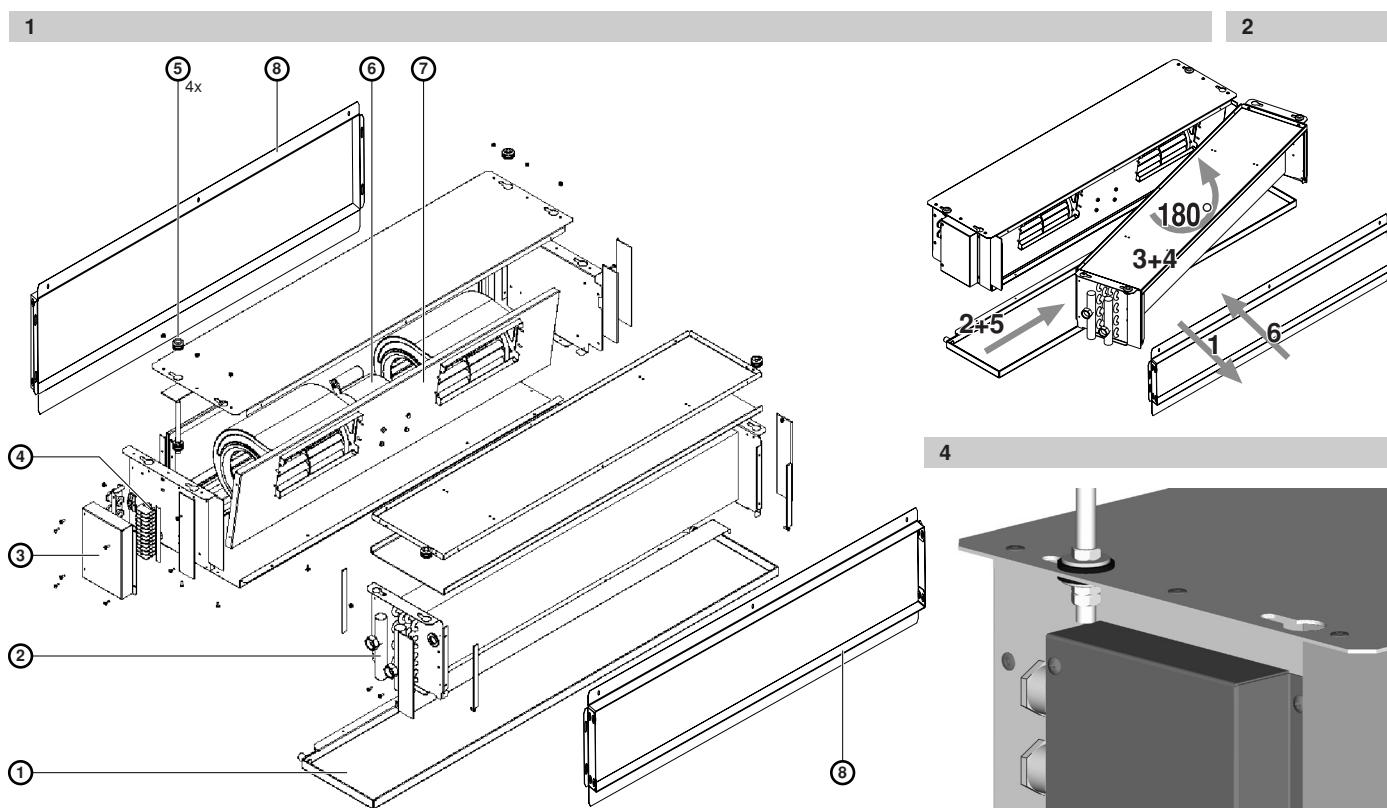
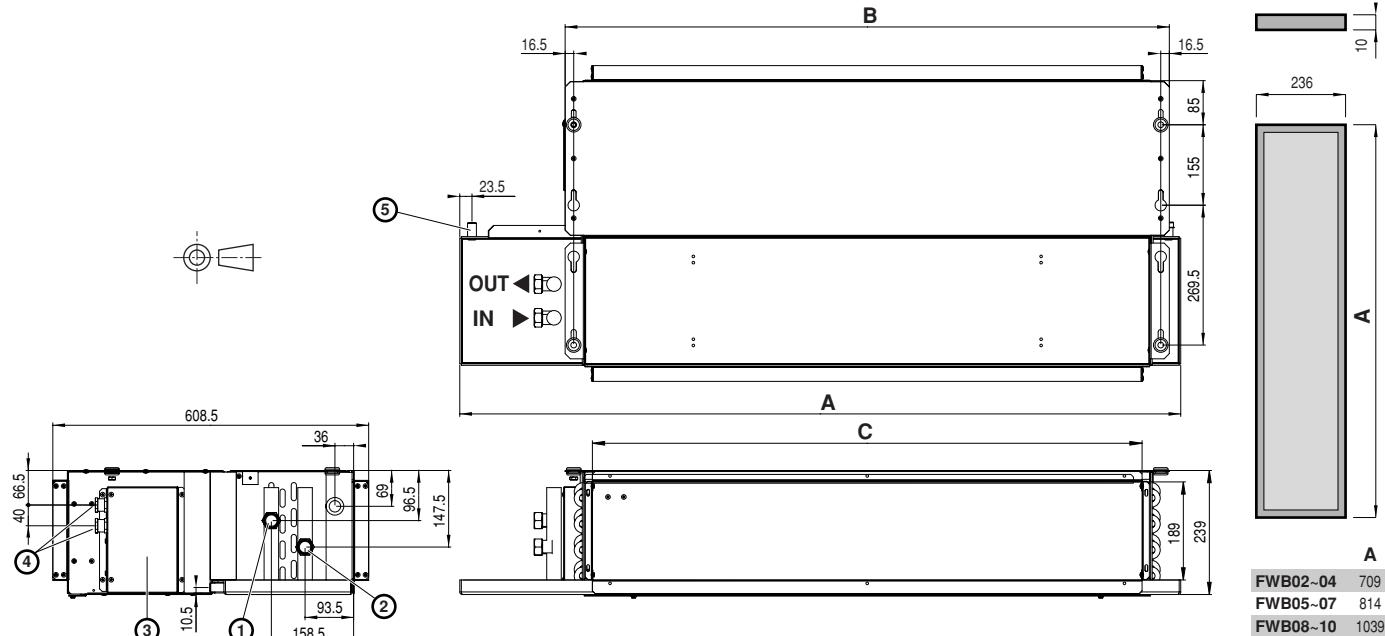
Ελληνικά

Manual de instalação e de funcionamento
Ventilo-convectores de conduta

Portugues

Инструкция по монтажу и эксплуатации
Канальные фанкойлы

русский



DAIKIN Europe N.V.

CE · DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE · KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE · DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE · CONFORMITEERVERKLARING

CE · DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE · DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
CE · ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΦΗΣ

CE · IZJAVA O SKLADNOSTI
CE · VASTAVUSÉKLARATSION
CE · DEKLARACIJA-ZDODNOSTI
CE · DECLARACIÓN-DE-CONFORMITATE

CE · ATTITKES-DEKLARACIJA
CE · ATTESTATAS-DECLARACIÓN
CE · DEKLARACIJA-ZHODY
CE · UYUMLUK-BİLDİRİSİ

01 (a) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

02 (b) erklärt auf seine alleine Verantwortung für die Modelle der Klimagruppe für die diese Erklärung bestimmt ist;

03 (c) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;

04 (d) declare sotto la sua esclusiva responsabilità gli apparecchi d'aria condizionata indicati nella dichiarazione;

05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;

06 (f) dichiara sotto la sua responsabilità che i modelli di aria acondicionado a cui è riferita questa dichiarazione;

07 (g) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatisation auxquels fait référence cette déclaration;

08 (h) declară sub o singură responsabilitate cele două tipuri de aparatelor de aer condiționat la care se referă această declarație;

09 (i) declară înconjurătorul nou său că nu are obiectivul, că modelul conținutulor vazduху, к которым относится заявление:

10 (j) erklärt unter der Erwaltung, dass die Modellgruppe für die diese Erklärung bestimmt ist;

11 (k) déclare au sein de l'ensemble des appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;

12 (l) erklärt auf einer hierfür eigens ausgearbeiteten Dokumentation, welche die Modellgruppe für die diese Erklärung bestimmt;

13 (m) ilmoittaa tietämisestä omasta vastuullisesta etiä lännän ilmoitustilanteiden mallista;

14 (n) prohlašuje ve výložce dopověďnosti, že modely klimatizace, které se toto prohlášení vztahují;

15 (o) izjavljuje pod isključivo vašim odgovornošću da su u modelima klime uređaja na koje se ona čvrsto odnosi;

16 (p) teži telesne odgovornosti za klimatske modelove, nekeve i njihovu konstrukciju;

17 (q) dělávání vlastní výhlášky o výrobcích a provozovatelích, kteří mají významnou vliv na výrobek;

18 (r) declară sub sua exclusivă responsabilitate că cele două tipuri de aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație;

* = 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10

FVB* AATN6V3

in accordance with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

01 (a) genauer Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie genauer als unsere Anweisungen erfasst werden:

03 (c) son conforme à la ou aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 (d) conform de volgende norm(en) of een of meer andere houdende document(en) zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;

05 (e) están en conformidad con las(siquiente(s) normal(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;

06 (f) sono conformi agli standard(s) o agli(altro) documento(s) carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;

07 (g) avrà applicazione le (tutti) standard(s) o altro(s) documento(s) normativo(s), carattere normativo, a patto che vengano utilizzati in conformità alle loro istruzioni;

08 (h) cumplirán con los(los) standard(s) o documento(s) normativo(s) que se establecen en las instrucciones;

09 (i) cumplirán con los(los) standard(s) o documento(s) normativo(s) que se establecen en las instrucciones;

10 (j) unter den angegebenen Dokumenten:

11 (k) von Ihnen bestimmt sind:

12 (l) nach dem Hersteller bestimmt sind;

13 (m) gojeni su normi, standardi ili preddiplomi;

14 (n) za doziranje i stavljanje na preddiplom;

15 (o) kojeti(iz) :

17 (q) za upotrebu u vlasništvo i druge normativne dokumente;

18 (r) za upotrebu u vlasništvo i drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se on koristi u skladu s našim uputama:

15 u slatku sa slijedećim standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i), uz uvjet da se on koristi u skladu s našim uputama:

16 (s) za upotrebu u vlasništvo i drugim normativnim dokumentima;

17 (t) za upotrebu u vlasništvo i drugim normativnim dokumentima;

18 (u) za upotrebu u vlasništvo i drugim normativnim dokumentima;

08 este em conformidade com as(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

09 conformément aux standards suivants, conformément aux instructions;

10 overholder følgende standard(er) eller anderledes rengivende dokument(er), basert på disse anvendes i henhold til vore instrukser:

11 respektive utstilling är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normalgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

12 respektive ist der überwesensmäßig mit folgenden standard(en) oder anderen normgivenden dokument(en), unter fortsetzung av at disse brukes i henhold til vores instrukser:

13 nastavljat se ovlasten standardien der muden objektislen dokumenten vaatinja: edellytäen, että niitä käytetään ohjelmaidem mukaisesti:

14 za ispoljivaju u vseoduševljenju s našim pologom, odgovarajući naša regulativi normam nebo normativnim dokumentom;

15 u slatku sa slijedećim standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i), uz uvjet da se on koristi u skladu s našim uputama:

16 (s) za upotrebu u vlasništvo i drugim normativnim dokumentima;

17 (t) za upotrebu u vlasništvo i drugim normativnim dokumentima;

18 (u) za upotrebu u vlasništvo i drugim normativnim dokumentima;

EN60335-1, EN60335-2-30, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61000-4-2, EN61000-4-4, EN61000-4-5, EN61000-4-11

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (a) genauer Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechend sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie genauer als unsere Anweisungen erfasst werden:

03 (c) son conforme à la ou aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 (d) conform de volgende norm(en) of een of meer andere houdende document(en) zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;

05 (e) están en conformidad con las(siquiente(s) normal(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;

06 (f) sono conformi agli standard(s) o agli(altro) documento(s) normativo(s), carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;

07 (g) avrà applicazione le (tutti) standard(s) o altro(s) documento(s) normativo(s), carattere normativo, a patto che vengano utilizzati in conformità alle loro istruzioni;

08 (h) cumplirán con los(los) standard(s) o documento(s) normativo(s) que se establecen en las instrucciones;

09 (i) cumplirán con los(los) standard(s) o documento(s) normativo(s) que se establecen en las instrucciones;

10 (j) unter den angegebenen Dokumenten:

11 (k) von Ihnen bestimmt sind:

12 (l) nach dem Hersteller bestimmt sind;

13 (m) gojeni su normi, standardi ili preddiplomi;

14 (n) za doziranje i stavljanje na preddiplom;

15 (o) kojeti(iz) :

17 (q) za upotrebu u vlasništvo i drugim normativne dokumente;

18 (r) za upotrebu u vlasništvo i drugim normativnim dokumentima;

19 (s) vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatski naprav, na katere se izpira načina:

20 (t) knitičat om: tiskalnik (vsi tiskalniki) in tiskarski sistem, ki je del klimatskega modela;

21 (u) tiskarski sistem na celotno klimatsko modela;

22 (v) tiskarski sistem na celotno klimatsko modela;

23 (w) tiskarski sistem na celotno klimatsko modela;

24 (x) tiskarski sistem na celotno klimatsko modela;

25 (y) tiskarski sistem na celotno klimatsko modela;

16 megfelelnek az alábbi szabvány(oknak) vagy egyéb irányelv dokumentum(oknak), pod warunkiem ze używanie zgodnie z naszymi 17 spisanyymi wymogi normatywnymi norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem ze używanie zgodnie z naszymi instrukcjami:

18 sunt în conformitate cu următorul (uri) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu instrucțiunea noastră;

19 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

20 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

21 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

22 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

23 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

24 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

25 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

16 megfelelnek az alábbi szabvány(oknak) vagy egyéb irányelv dokumentum(oknak), pod warunkiem ze używanie zgodnie z naszymi 17 spisanyymi wymogi normatywnymi norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem ze używanie zgodnie z naszymi instrukcjami:

18 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

19 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

20 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

21 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

22 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

23 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

24 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

25 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

16 megfelelnek az alábbi szabvány(oknak) vagy egyéb irányelv dokumentum(oknak), pod warunkiem ze używanie zgodnie z naszymi 17 spisanyymi wymogi normatywnymi norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem ze używanie zgodnie z naszymi instrukcjami:

18 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

19 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

20 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

21 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

22 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

23 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

24 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

25 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

16 megfelelnek az alábbi szabvány(oknak) vagy egyéb irányelv dokumentum(oknak), pod warunkiem ze używanie zgodnie z naszymi 17 spisanyymi wymogi normatywnymi norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem ze używanie zgodnie z naszymi instrukcjami:

18 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

19 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

20 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

21 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

22 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

23 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

24 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

25 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

16 megfelelnek az alábbi szabvány(oknak) vagy egyéb irányelv dokumentum(oknak), pod warunkiem ze używanie zgodnie z naszymi 17 spisanyymi wymogi normatywnymi norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem ze używanie zgodnie z naszymi instrukcjami:

18 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

19 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

20 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

21 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

22 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

23 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

24 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

25 sunt în conformitate cu instrucțiunile noastre;

01 Note
02 Hinweis
03 Remarque
04 Bemerk
05 Nota
06 Nota
07 Σημείωση
08 Νότα
09 Ημερομηνία

judged positive by NEMKO AFLAB according to
the Certificate SA2210-1/02, SAF2210-1/02, EMC2210-3/02, SAF2210-2/02, EMC2210-7/02.

01 conformität des NEMKO AFLAB bestätigt. Aufgeführt ist die Zertifikat SAF2210-1/02, SAF2210-1/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

02 der Gütekriterien des NEMKO AFLAB entspricht. Aufgeführt ist das Zertifikat SAF2210-1/02, SAF2210-1/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

03 es conforme a las disposiciones del NEMKO AFLAB secondo el certificado SA2210-1/02, SAF2210-1/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

04 es conforme a las disposiciones del NEMKO AFLAB secondo el Certificado SA2210-1/02, SAF2210-1/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

05 es conforme a las disposiciones del NEMKO AFLAB secondo el Certificado SA2210-1/02, SAF2210-1/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

06 es conforme a las disposiciones del NEMKO AFLAB secondo el Certificado SA2210-1/02, SAF2210-1/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

07 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

08 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

09 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

10 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

12 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

13 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

14 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

15 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

16 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

17 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

18 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

19 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

20 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

21 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

22 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

23 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

24 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

25 η ημέρα που διατίθεται στην Επονοματοθεωρία του Πιστοποιητικού NEMKO AFLAB

01 Note
02 Hinweis
03 Remarque
04 Bemerk
05 Nota
06 Nota
07 Σημείωση
08 Νότα
09 Ημερομηνία

judged positive by NEMKO AFLAB according to
the Certificate SA2210-1/02, SAF2210-1/02, EMC2210-3/02, SAF2210-2/02, EMC2210-7/02.

01 conformität des NEMKO AFLAB bestätigt. Aufgeführt ist die Zertifikat SAF2210-1/02, SAF2210-1/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

02 der Gütekriterien des NEMKO AFLAB entspricht. Aufgeführt ist das Zertifikat SAF2210-1/02, SAF2210-1/02, EMC2210-3/02, EMC2210-7/02.

03 es conforme a las disposiciones del NEMKO AFLAB secondo el certificado SA221



Lire attentivement ce manuel avant de faire démarrer l'unité. Ne pas le jeter. Le conserver dans vos dossiers pour une utilisation ultérieure.

Une installation ou une fixation incorrecte de l'équipement ou des accessoires peut provoquer une électrocution, un court-circuit, des fuites, un incendie ou endommager l'équipement. Veiller à utiliser uniquement des accessoires fabriqués par Daikin spécifiquement conçus en vue d'une utilisation avec l'équipement et à les faire installer par un professionnel.

En cas de doute quant aux procédures d'installation ou d'utilisation, prendre toujours contact avec votre concessionnaire Daikin pour tout conseil et information.

AVANT L'INSTALLATION

L'installation et la maintenance devront être confiées à un personnel technique qualifié pour ce type de machine conformément aux réglementations actuelles en matière de sécurité.

Lorsque vous recevez l'unité, veuillez en contrôler l'état, vérifiez si elle n'a pas été endommagée pendant le transport.

Reportez-vous aux fiches techniques appropriées pour l'installation et l'utilisation des éventuels accessoires.

Identifiez le modèle et la version de l'unité sur la base des indications figurant sur l'emballage de carton.

LIMITES D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT

Daikin ne pourra être tenu responsable

- si l'unité a été installée par un personnel non-qualifié;
- si l'unité n'a pas été utilisée correctement;
- si l'unité a été utilisée dans des conditions non-autorisées;
- si les opérations de maintenance spécifiées dans le présent manuel n'ont pas été réalisées;
- si des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine ont été utilisées.

Conservez l'unité dans son emballage jusqu'à ce qu'elle soit prête à être installée afin d'éviter que des poussières ne pénètrent à l'intérieur.

L'air aspiré par l'unité doit toujours être filtré. Toujours utiliser le filtre à air fourni.

Si l'unité n'est pas utilisée pendant l'hiver, évacuez l'eau du système afin d'éviter tout dommage provoqué par la formation de glace. Si des substances antigel sont utilisées, contrôlez-en le point de congélation.

Ne modifiez pas le câblage interne ou d'autres pièces de l'unité.

Les limites de fonctionnement sont présentées ci-dessous; toutes les autres utilisations sont considérées comme impropres:

- support thermique: eau/glycol
- température de l'eau: 5°C~95°C
- pression de service maximum: 10 bar
- température de l'air: -20°C~40°C
- tolérance de tension: ±10%

Sélection d'un emplacement:

- ne pas installer l'unité dans des locaux où des gaz inflammables sont présents
- ne pas pulvériser de l'eau directement sur l'unité;
- installer l'unité sur des plafonds qui supportent son poids. Laisser autour de l'unité suffisamment d'espace pour permettre un fonctionnement et un entretien corrects en tenant compte de tous les accessoires en option installés.
- ne jamais placer l'unité chauffante directement sous une prise de courant.

DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT

La gamme d'unités de conditionnement d'air et de chauffage à air chaud FWB a été implantée pour le conditionnement de locaux nécessitant l'installation d'unités canalisées.

Principaux composants

- **Structure de support de charge** fabriqué en tôle d'acier galvanisé d'épaisseur appropriée, dûment isolé avec un matériel insonorisé/anti-condensation, auto-extincteur de classe 1. L'unité est équipée d'isolants antivibrations.
- **Ventilateur** avec simple, double ou triple tourniquet de ventilateur, type centrifuge à double entrée, avec hélices équilibrées statiquement et dynamiquement, couplées directement au moteur électrique à 7 vitesses, équipé d'un condenseur adapté en permanence et d'un dispositif de sécurité thermique
- **Coffret électrique** situé sur le côté des connexions hydrauliques afin de réduire l'espace de service. Raccordement électrique au moyen d'une **barrette de raccordement à vis**.
- **Echangeur de chaleur** de grande efficacité à 3, 4 ou 6 rangées, composé d'un tube de cuivre et d'ailettes d'aluminium fixés aux tubes par expansion mécanique. Ils sont pourvus de collecteurs de laiton et contiennent les soupapes d'air. L'échangeur thermique, normalement fourni avec des fixations à gauche, peut pivoter sur 180°.
- **Système permettant de récupérer et d'évacuer l'eau de condensation**, étendu au-delà des connexions hydrauliques, permettant la récupération de l'eau de condensation des vannes de régulation éventuellement. La position décentrée réduit considérablement l'espace d'installation requis.
- **Filtre à air** constitué d'un matériau acrylique, auto-extinguible de classe 1, avec filtrage de classe EU 2. Le filtre de type cassette amovible est positionné sur l'entrée d'aspiration d'air et peut être extrait par en dessous comme un tiroir.
- **Raccords de gaine droite** aux entrée et sortie d'air.

DIMENSIONS

- Unité standard (Voir figure 1)

- 1 Sortie d'eau, 3/4" femelle gaz
- 2 Entrée d'eau, 3/4" femelle gaz
- 3 Coffret électrique
- 4 Supports de prise de câble d'alimentation
- 5 Raccord de purge d'eau de condensation Ø17 mm

- Filtre à air (Voir figure 2)

INSTALLATION



Les unités de conditionnement d'air et de chauffage à air chaud FWB, le coupe-circuit (IL) et/ou le dispositif de régulation à distance doivent être installés hors de portée des personnes qui prennent un bain ou une douche.

Vue explosée de l'unité (Voir figure 3)

- 1 Récipient d'égouttement
- 2 Module échangeur thermique
- 3 Coffret électrique
- 4 Barrette de raccordement
- 5 Isolant anti-vibrations
- 6 Moteur électrique à 7 vitesses
- 7 Ensemble de moteur de ventilateur
- 8 Raccord de gaine droite

Configuration de l'unité

Les raccords de l'échangeur de chaleur peuvent être permuts de l'autre côté en effectuant la procédure suivante. (Voir figure 4)

- 1 Déposer le raccord de gaine droite
- 2 Enlever le récipient d'égouttement.
- 3 Déposer le module échangeur thermique en dévissant les vis de retenue (2 de chaque côté + 3 côté supérieur et 2 côté inférieur).
- 4 Mettre le module échangeur thermique sur 180° (axe vertical) et revisser le module sur le module de ventilateur.
- 5 Ajuster la position du récipient d'égouttement de sorte que la partie ressortant dépasse sous les raccords hydrauliques et le refixer en place.
- 6 Revisser le raccord de gaine droite sur le module échangeur de chaleur.

Installation de l'unité

Insérer les isolants anti-vibrations fournis dans les 4 fentes indiquées pour la pose au plafond. Fixer l'unité standard au plafond ou au mur à l'aide au moins de 4 des 8 fentes;

- Pour l'installation, nous recommandons d'utiliser des tiges filetées M8, des ancrages à vis adaptés au poids de l'unité et d'aménager le positionnement de l'unité à l'aide de 3 boulons M8 (2 au bas et 1 en haut comme le montre la figure 5) ainsi que 2 rondelles dont le diamètre est adapté pour l'insertion dans la fente et pour ensuite fixer l'unité.

Avant de serrer le contre-écrou, ajustez la fermeture de l'écrou principal de façon à ce que l'unité soit correctement inclinée, à savoir pour faciliter l'évacuation de l'eau de condensation (reportez-vous à la figure 6).

On réalise l'inclinaison correcte en basculant l'entrée vers le bas par rapport à la sortie jusqu'à obtenir une différence de niveau d'environ 10 mm d'un bout à l'autre. Réalisez les connexions hydrauliques avec l'échangeur thermique et, pour les opérations de refroidissement, avec l'évacuation de l'eau de condensation. Utilisez l'une des 2 conduites d'évacuation du récipient d'égouttement, visible sur l'extérieur des panneaux latéraux de l'unité.

- Pour connecter l'unité à la canalisation d'évacuation d'eau de condensation, utilisez un tuyau de caoutchouc flexible et fixez-le à la conduite d'évacuation choisie ($\varnothing 3/8"$) à l'aide d'une pince métallique (utilisez l'évacuation qui se trouve sur le côté des fixations hydrauliques).

Pour aider l'évacuation de l'eau de condensation, inclinez le tuyau d'évacuation vers le bas d'au moins 30 mm/m en vous assurant que tout le chemin suivi est libre et ne présente ni courbes ni blocages.

Quelques règles à suivre

- Purgez l'air de l'échangeur thermique, avec les pompes à l'arrêt, à l'aide des vannes d'air situées à coté des fixations de l'échangeur thermique lui-même.
- La canalisation, spécialement celle de sortie, doit être isolée avec un matériau anti-condensation.
- Prévoyez un panneau d'inspection à côté de l'équipement pour les opérations de maintenance et de nettoyage.
- Installez le tableau de commande sur le mur. Choisissez une position facile d'accès pour le réglage des fonctions et la détection de la température. Essayez d'éviter les positions exposées directement aux rayons du soleil ou des positions soumises à des courants d'air chaud ou froid directs. Ne placez pas d'obstacles sur le chemin qui vous empêcheraient de lire correctement la température.

CÂBLAGE LOCAL



Tous les câbles et éléments à prévoir sur place doivent être installés par un électricien agréé et doivent être conformes aux réglementations locales et nationales en vigueur.

Procéder au câblage électrique après avoir coupé l'alimentation. Pour les détails, référez-vous au manuel d'entretien.

Assurez-vous que l'alimentation électrique corresponde à l'alimentation nominale figurant sur la plaque d'identification de l'unité.

Chaque unité requiert un commutateur (IL) sur l'alimentation avec une distance d'au moins 3 mm entre les contacts d'ouverture et un fusible de sécurité adéquat (F).

La consommation d'énergie est mentionnée sur la plaque de données fixée sur l'unité.

Veillez à réaliser le câblage avec précaution en fonction de la combinaison unité/contrôleur et ceci, conformément au diagramme de câblage correct fourni avec chaque accessoire.

Pour établir les connexions électriques, vous devez retirer le panneau recouvrant le coffret électrique (reportez-vous à la figure 3) pour avoir accès à la barrette de raccordement.

Les câbles d'alimentation (alimentation et commande) doivent être acheminés vers la barre de raccordement par les supports de prise du câble d'alimentation sur le côté du coffret électrique.

Schémas de câblage

figure 8 FWB + contrôleur ECFWER6 (FWB02~07)

figure 9 FWB + contrôleur ECFWER6 + interface d'alimentation EPIA6 (FWB08~10)

figure 10 FWB + contrôleur ECFWER6 + interface maître/esclave EPIMSA6

Les moteurs des unités fonctionnent à 7 vitesses.



Le fil de masse du moteur est le fil blanc (WH).

Si le fil de masse n'est pas connecté correctement, cela pourrait endommager le moteur de manière irréparable.

Câblage – liste des pièces (Voir figure 8, 9, 10)

BK	Noir = vitesse maximum
BU	Bleu
BN	Brun
GY	Gris
GN	Vert
YE	Jaune
RD	Rouge = vitesse minimum
WH	Blanc = fil de masse
- - -	Câblage local
F	Fusible (non fourni)
IL	Sectionneur principal (non fourni)
M	Moteur
3/7	3 vitesses sur 7
EPIMSA6	Interface maître/esclave pour le contrôle d'un maximum de 4 unités en parallèle
EPIA6	Interface d'alimentation
EXT	Contact auxiliaire externe
RHC	Sélecteur refroidissement/chauffage à distance (centralisé)
VC	Vanne d'eau froide (230 V ON-OFF)
VH	Vanne d'eau chaude (230 V ON-OFF)

TEST DE FONCTIONNEMENT

Assurez-vous que l'équipement a été installé de façon à garantir l'inclinaison requise.

Assurez-vous que l'évacuation d'eau de condensation n'est pas bouchée (par des décombres, dépôts, etc.).

Vérifiez l'étanchéité des connexions hydrauliques.

Assurez-vous que le câblage électrique est parfaitement étanche (réaliser ce contrôle HORS tension).

Assurez-vous que l'air de l'échangeur de chaleur a été purgé correctement.

Branchez l'alimentation et vérifiez le fonctionnement de l'unité.

UTILISATION

Pour utiliser l'unité, reportez-vous aux instructions du manuel d'installation et de fonctionnement du contrôleur. Des contrôleurs dédiés sont disponibles comme accessoires.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Pour des raisons de sécurité, avant d'effectuer des opérations de maintenance ou de nettoyage, débranchez l'unité et coupez la tension en mettant le sectionneur principal sur OFF.

Maintenance

Les opérations de maintenance pour les unités de conditionnement d'air et de chauffage à air chaud FWB se limitent au nettoyage périodique du filtre à air et de l'échangeur thermique ainsi qu'au contrôle de l'efficacité de fonctionnement de l'évacuation de l'eau de condensation.

Seul un personnel qualifié est autorisé à effectuer la maintenance.

Au cours des opérations de maintenance, accordez plus d'attention aux points suivants: le contact accidentel avec certaines pièces métalliques peut causer des blessures, pour cette raison, portez des gants de protection.

Chaque fois que les unités sont remises en service après une période prolongée d'inutilisation, assurez-vous qu'il n'y a PAS d'air dans l'échangeur thermique.

Le moteur ne nécessite aucune maintenance puisqu'il est équipé de coussinets à graissage automatique.

Nettoyage du filtre à air

Coupez la tension vers l'unité en mettant le sectionneur principal sur OFF.

Pour nettoyer le filtre à air, procédez comme suit:

- Accédez à l'équipement au travers du panneau d'inspection et retirez le filtre à air en dévissant les boutons de fixation comme illustré à la figure 7.
- Lavez le filtre avec de l'eau tiède ou, en cas de poussières sèches, nettoyez le filtre à l'air comprimé.
- Remontez le filtre après l'avoir essuyé.

Nettoyage de l'échangeur thermique

Nous vous conseillons de contrôler l'état de l'échangeur thermique avant le début de l'été. Vérifiez également si les ailettes ne sont pas encrassées par des impuretés.

Pour accéder à l'échangeur thermique, retirez le panneau de sortie et le réservoir d'eau de condensation. Lorsque vous avez accès à l'échangeur thermique, nettoyez à l'air comprimé ou à la vapeur à basse pression, sans endommager les ailettes de l'échangeur thermique.

Avant de le faire fonctionner en été, vérifiez régulièrement l'évacuation de l'eau de condensation.

INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION

REMARQUE Une maintenance et un nettoyage adéquats et réguliers représentent une économie d'énergie et une réduction des coûts.

Le démontage de l'unité doit être effectué conformément aux réglementations locales et nationales.

DÉPANNAGE

Si l'unité ne fonctionne pas correctement, contrôlez d'abord les points figurant dans le tableau ci-dessous avant de demander un entretien.

Si le problème ne peut être résolu, prenez contact avec votre concessionnaire ou centre d'entretien.

Symptôme 1: L'unité ne marche pas du tout

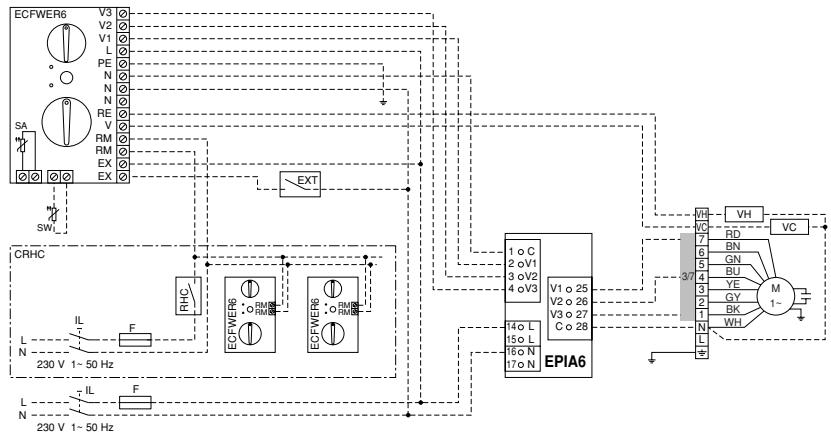
CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
Panne d'électricité	Rétablissement le courant
Le disjoncteur automatique s'est déclenché	Prenez contact avec le centre d'entretien
Le commutateur est en position STOP ("O")	Mettez l'unité sous tension, sélectionnez "I"

Symptôme 2: Performance de refroidissement ou de chauffage médiocre

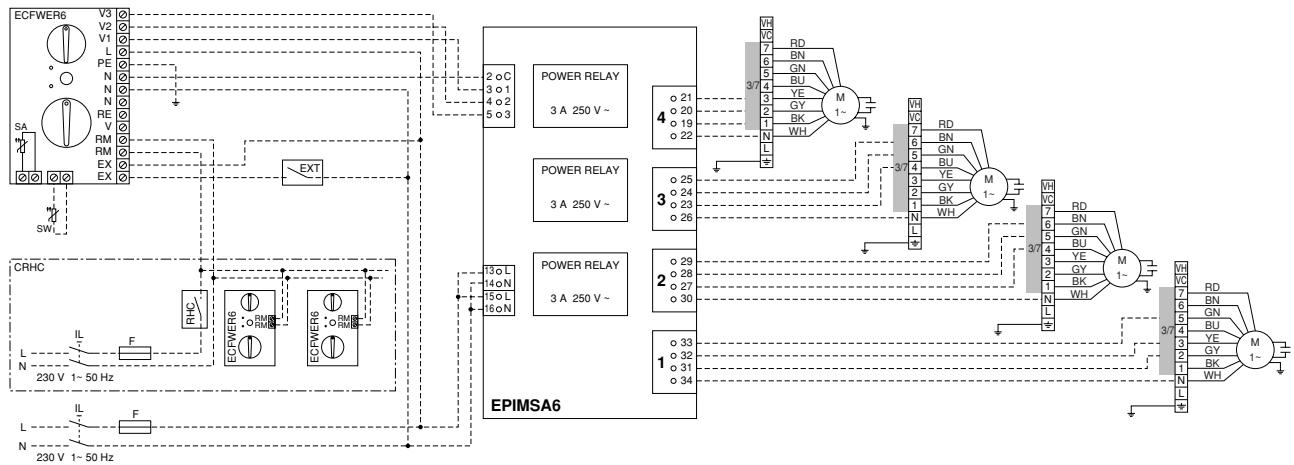
CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
Filtre à air sale ou bouché	Nettoyez le filtre à air
Obstacle à proximité de l'arrivée ou de la sortie d'air	Retirez l'obstacle
Air à l'intérieur de l'échangeur thermique	Prenez contact avec l'installateur
Les portes et fenêtres sont ouvertes	Fermez portes et fenêtres
L'unité fonctionne à faible vitesse	Sélectionnez la vitesse de ventilateur moyenne ou élevée

Symptôme 3: L'unité présente une fuite

CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
L'inclinaison de l'unité n'est pas correcte	Prenez contact avec l'installateur
L'évacuation d'eau de condensation est bouchée	Prenez contact avec l'installateur



9



10

Notes



DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW24344-1